



# LBB 3222/04 Dolmetscherpult



- ▶ **Verwaltet 6 Sprachkanäle plus Saalsprache**
- ▶ **Dank der Vorauswahltaste für den eingehenden Kanal brauchen die verfügbaren Sprachkanäle nicht manuell durchsucht zu werden.**
- ▶ **Durch die Schnellumschaltung zwischen der Saalsprache und dem Kanal, der mit der Kanalwahltaste eingestellt wurde, lassen sich potenzielle Bedienungsfehler reduzieren.**
- ▶ **Mit Hilfe der elektronischen Kanalverriegelung wird verhindert, dass Dolmetscher in verschiedenen Kabinen denselben Ausgangskanal verwenden.**

## Funktionsbeschreibung

- Integrierter Lautsprecher
- 12 Dolmetscherpulte können per Durchschleifverbindung in einer Dolmetscherkabine oder zwischen verschiedenen Dolmetscherkabinen miteinander verbunden werden.
- In jeder Kabine können maximal drei Dolmetscherpulte verwendet werden.
- Durch Aktivieren der Funktion „Auto-Transfer“ stellt der Dolmetscher die automatische Transfersprache (OR2) für das Transferdolmetschen bereit.
- Mit der Funktion zum Deaktivieren von Kanal B kann der Dolmetscher Kanal B deaktivieren, während gleichzeitig sichergestellt wird, dass das Pult weiterhin mit Kanal A verbunden bleibt

## Bedienelemente und Anzeigen

- Das Mikrofon ist an einen flexiblen Arm montiert, komplett mit einem Lichtring, der leuchtet, wenn das Mikrofon eingeschaltet ist.
- Regler für Kopfhörerlautstärke, hohe und tiefe Frequenzen
- Auswahltaste für Kanal A und B mit Kanalauswahlanzeigen
- Sechs Auswahltasten für ausgehenden Kanal B mit Kanalauswahlanzeigen
- Anzeige für ausgehenden „OR2“ (Auto-Transfer)
- Die Anzeigen für belegte Kanäle geben an, welche Kanäle von Dolmetschern belegt sind.
- Mikrofon-Stummschalttaste

- Mikrofoneinschalttaste mit Status-LED
- Auswahltaste mit LEDs zum schnellen Umschalten zwischen der Saalsprache und dem Kanal, der mit der Kanalauswahltaste eingestellt wurde
- „OR2“-Anzeige für eingehenden Kanal (Auto-Transfer) gibt an, dass die Saalsprache durch einen Transferdolmetschkanal ersetzt wurde, wenn die automatische Transferfunktion aktiviert ist
- Auswahltaste für eingehenden Sprachkanal, der mit Kopfhörer überwacht werden soll
- Ruftaste (Sprechtaste) zum Öffnen eines Dialogkanals zwischen Dolmetscher und Vorsitzendem/Techniker
- Taste für ausgehende Nachricht
- Anzeige für eingehende Nachricht
- Drehschalter zum Voreinstellen des Ausgangskanals über den Ausgang A

## Anschlüsse

- 3-m-Kabel mit 25-poligem Submin-D-Stecker
- 25-polige Submin-D-Buchse für Durchschleifverbindungen
- 6,3-mm-Stereo-Kopfhörerklinsenstecker
- 15-polige 180°-DIN-Buchse zum Anschließen der Dolmetscher-Kopfsprechgarnitur mit Mikrofon plus Schalter zum Stummschalten des integrierten Mikrofons
- Hilfsbuchse (Nachricht) für die Nachrichtenfunktion des Pults

## Technische Daten

### Elektrische Daten

**Frequenzgang** 125 Hz (-10 dB) bis 12,5 kHz (-2 dB)

**Äquivalenter Nennschalldruck auf Grund von Grundgeräuschen** < 32 dB

**Gesamtklirrfaktor bei Übersteuerung** < 5 %

**Nebensprechdämpfung** > 66 dB

### Mechanische Daten

**Montage** Tischgerät oder Einbauversion

**Abmessungen (H x B x T)** 20-58 x 250 x 189 mm

**Gewicht** 1,75 kg

**Farbe** Hellgrau

## Bestellinformation

**LBB 3222/04 Dolmetscherpult**

**Germany:**  
Bosch Sicherheitssysteme GmbH  
Robert-Koch-Straße 100  
85521 Ottobrunn  
Tel.: +49 (0)89 6290 0  
Fax: +49 (0)89 6290 1020  
de.securitysystems@bosch.com  
www.bosch-sicherheitsprodukte.de

**Weitere Informationen zu unseren Produkten:**  
Bosch Sicherheitssysteme STDE  
Werner-Heisenberg-Strasse 16  
34123 Kassel  
Tel.: /Fax: +49 (0)561 89 08  
CCTV: -200/-299; Comm. -300/-399  
Einbruch/Brand/Access: -500/-199  
de.securitysystems@bosch.com  
www.bosch-sicherheitsprodukte.de

**Represented by**